

# Einen Filmklassiker im Theater entdecken

Am Freitag feiert das Theaterstück «Rain Man» als Schweizer Erstszenierung im Kerzerser Gerbestock Premiere. Nach zwei Aufführungen in Kerzers geht «Theater-Zyt Freiburg» mit dem Stück auf Tournee. Die FN haben vor der Premiere mit Regisseur Martin Schneider gesprochen.

CHRISTOPHE ZÜRCHER

Seit «Rain Man» 1988 in die Kinos kam, haben weltweit Millionen Menschen zwei ungleiche Brüder kennengelernt: Auf der einen Seite der gefühlsarme Charlie Babbitt, der nur an sein Erbe will, auf der anderen sein autistischer Bruder Raymond, der in seiner eigenen Welt lebt. Die wundersame Annäherung der beiden und die grandiosen Schauspielleistungen von Tom Cruise und Dustin Hoffman machten den Film zu einem Klassiker. Nun hat sich mit «Theater-Zyt Freiburg» erstmals eine Schweizer Theatertruppe des Stoffs angenommen. Der Freiburger Regisseur Martin Schneider führt dabei zum dritten Mal für «Theater-Zyt» Regie.

## Martin Schneider, wie sind Sie dazu gekommen, «Rain Man» zu inszenieren?

Gerhard Kanobel, der Präsident von «Theater-Zyt Freiburg», hat die kürzlich erschienene deutsche Übersetzung von Dan Gordons Adaption für die Theaterbühne entdeckt und mich darauf aufmerksam gemacht. «Rain Man» ist dank dem Film ein sehr bekannter Stoff. Die Geschichte hat einen Wert für unsere Generation, einen besonderen Klang, der aufhorchen lässt. Deshalb ist es eine grosse Ehre und Herausforderung für mich, sie für die Bühne zu adaptieren.

## Sie spielen selber eine kleine Rolle. Wie erleben Sie das Schauspielern als Regisseur?

Ich mache einen Hitchcock, husche also nur kurz auf der Bühne vorbei (schmunzelt). Das bringt Abwechslung, und für eine solche Nebenrolle hätten wir sowieso niemanden gefunden.



Regisseur mit kleiner Nebenrolle: Martin Schneider inszeniert den Kultfilm «Rain Man» auf der Theaterbühne.

Bild Corinne Aeberhard

## René Waeber spielt den Autisten Raymond. War das eine besondere Herausforderung für ihn?

Er hat sich informiert, auf welcher realen Person die Figur Raymond beruht. Dustin Hoffman, welcher im Film Raymond spielt, hat ein halbes Jahr mit einem Autisten verbracht. Es ist klar, dass nicht jeder so eine Rolle spielen kann. Wir hatten René Waeber früh im Auge und haben uns gesagt: Entweder mit ihm oder gar nicht.

## Was sind Ihrer Ansicht nach die Stärken und Schwächen des Film- und des Theaterformats?

Durch die Filmkamera kann man jemandem nahe kommen, gewisse Details hervorheben. Zudem können missglückte Szenen nochmals aufgenommen werden. Im Theater ist das nicht möglich: Theater ist live, da muss man sich durchbeissen, wenn etwas schiefgeht. Dafür ist eine Theaterequipe wohl verschworener als eine Filmcrew,

weil man etwa ständig zusammen ist. Am besten ist es natürlich, wenn man auf beiden Hochzeiten tanzen kann.

## Hätten Sie sich auch vorstellen können, Filmregisseur zu werden?

Ja, in jungen Jahren war das mein Traum. Wie viele in meinem Alter wollte ich «Blödefilme» drehen (schmunzelt). Ich bin aber zum Theater gekommen und nun schon 22 Jahre dabei. Man sieht also, dass mir die Theaterarbeit gefällt.

## Gibt es während der Tournee mit dem Stück einen Auftrittsort, auf den Sie sich besonders freuen?

Als Tourneetheater kommen wir ein wenig herum, und ich freue mich eigentlich auf jeden Auftritt. Wir kennen mittlerweile die verschiedenen Orte und schätzen ihre Eigenheiten. Brig ist etwas Spezielles, diesen Auftritt gönnen wir uns und übernachten auch dort. Mit diesem Auftrittsort verbinden wir auch eine spezielle Erinnerung: Bei der Anfahrt dort-

## Rain Man: Ein Roadtrip der besonderen Art

Rain Man erzählt die Geschichte von Charlie und Raymond Babbitt. Der unsympathische und egoistische Charlie verdient sein Geld als Autohändler. Als sein Vater stirbt, erlebt er eine böse Überraschung: Während Charlie bloss Rosenbüsche und ein Auto erbt, erhält ein Unbekannter über 3 Millionen Dollar überschrieben. Wie Charlie herausfindet, ist der Unbekannte sein älterer Bruder Raymond, der als Autist in einer Klinik untergebracht ist. Charlie entführt Raymond kurzerhand, um doch noch irgendwie an das Vermögen seines Vaters zu gelangen. Anfangs noch vom Verhalten Raymonds genervt, lernt Charlie ihn unterwegs kennen und schätzen. Die beiden grundverschiedenen Brüder kommen sich langsam näher. *cz*

**Gerbestock**, Gerbestock 14, Kerzers, Fr., 26., und Sa., 27. Oktober, 20 Uhr.  
Weitere Auftritte: [www.theater-zyt.ch](http://www.theater-zyt.ch).  
Reservation unter [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com) oder Tel. 0900 441 441 (1.00.-/Min.).

hin sind wir einmal fast im Strassengraben gelandet...

## Worauf dürfen sich die Zuschauer freuen, wenn sie ins Theater kommen, um «Rain Man» zu sehen?

Diejenigen, die den Film kennen, werden vieles im Stück wiederfinden. Allgemein wollen wir Qualität auf die Bühne bringen: Wir wollen den Leuten keine «Schenkelklopfer» vorsetzen, sondern mit Tiefgründigem zum Nachdenken anregen.

Inserat

## Diverses

**Ankauf aller Marken: Toyota, Mazda, VW, Mercedes, BMW...**  
Bus, 4x4. **Beste Preise.**  
Barzahlung. Tel. 079 786 33 02.  
[automarken@hotmail.ch](mailto:automarken@hotmail.ch)

**iLP® Integrierte Lösungsorientierte Psychologie**  
**Coaching-Ausbildung 2012 / 2013**  
1-jährig, berufsbegleitend, neu auch in Murten  
Tel. 032 682 65 85  
[www.ilp-schweiz.ch](http://www.ilp-schweiz.ch)  
[ilp.bern@gmail.com](mailto:ilp.bern@gmail.com)

## Immobilien

**Zu vermieten in St. Ursen:**  
**2 1/2-Zimmer-Dachwohnung**  
Fr. 900.- monatlich inkl. NK  
Informationen: Treuhand MAREC SA,  
R. Lauper, Tel. 026 439 99 55

**MAREC SA-AG**  
Rte de Fribourg 15, 1723 Marly  
Tél. 026/436 36 42  
Fax 026/436 36 50

**Crottet AG**

**KAFFEEMASCHINEN Verkauf & Reparaturen**

De'Longhi Living innovation  
Saeco  
Melitta  
Solis OF SWITZERLAND  
jura Annahmestelle

**- Vermietung Kaffeemasch. für kleine Anlässe**  
**- Ersatzgerät bei längeren Reparaturen**

Tel. 026 492 90 90  
[www.crottet.ch](http://www.crottet.ch)

ELITE SELECT-PARTNER

**NACH MIR DIE DÜRRE.**

Helfen Sie uns, dafür zu sorgen, dass Wasser in Entwicklungsländern gerecht verteilt wird.  
[www.helvetas.ch](http://www.helvetas.ch)

Jetzt per SMS 30 Franken spenden: **Wasser 30 an 488.**

**HELVETAS**  
Handeln für eine bessere Welt

**Diese Anzeige ist umsonst. Damit es Ihre Spende nicht ist.**

Spendenkonto  
PC 90-700 000-4  
Infotelefon:  
043 499 10 60

**Menschen für Menschen**  
Karlheinz Böhm's ÄmlopienHilfe

## Stellen

hirslanden

## DIPL. PHYSIOTHERAPEUT/IN

Eintritt per 1. Januar 2013 oder nach Vereinbarung

Das Team der **Physiotherapie** sucht für die Klinik Beau-Site und das Salem-Spital Verstärkung.

Neugierig? Detailinformationen zu der Stelle finden Sie unter [www.hirslanden.ch](http://www.hirslanden.ch) (jobs&karriere)

Für weitere Informationen steht Ihnen Hans Rudolf Beer, Leiter Physiotherapie, **T 031 337 65 60**, gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Hirslanden Bern AG**  
Marlise Winkler-Reber, Leiterin Personal,  
Schänzlihalde 11, 3000 Bern 25,  
[hr.bern@hirslanden.ch](mailto:hr.bern@hirslanden.ch)



## Auf Wohnungssuche?

Online-Immobilien auf [www.freiburger-nachrichten.ch](http://www.freiburger-nachrichten.ch)